



深入阅读中国古代物质文化 书丛

读什么书可以成为鉴赏大家

今译 图本

文房四谱

笔、墨、纸、砚的优劣辨识及妙用

曾敏华 耿纪朋 / 译注



文房四谱

〔宋〕苏易简 撰

文房肆考图说

〔清〕唐秉钧 撰

懂笔，并且深知纸、墨、砚的妙用之道，才能真正懂得书画。
该书不仅对文房器具的诸家形制进行了图解，还进行了深入的文化阐释，
整体呈现了古代书室至贵、至雅的“形与质”。



深入阅读中国古代物质文化 书丛

笔、墨、纸、砚的优劣辨识及妙用

〔宋〕苏易简〔清〕唐秉钧 撰

文房四谱

曾敏华 耿纪朋 / 译注

重庆出版集团  重庆出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

文房四谱 / [宋] 苏易简, [清] 唐秉钧 撰; 曾敏华, 耿纪朋 译注. — 重庆: 重庆出版社, 2010.5

ISBN 978-7-229-02097-2

I. 文… II. ①苏… ②唐… ③曾… ④耿… III. ①文房用品 — 研究 — 中国 — 古代
②文房四谱 — 译注 ③文房肆考图说 — 译文 IV. K875.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 073998 号

文 房 四 谱

WEN FANG SI PU

[宋] 苏易简 [清] 唐秉钧 撰 曾敏华 耿纪朋 译注

出 版 人: 罗小卫

策 划: 刘太亨 刘 嘉

责任编辑: 王 淋

技术设计: 日日新



重庆出版集团
重庆出版社 出版

重庆长江二路 205 号 邮编: 400016 [http: //www.cqph.com](http://www.cqph.com)

重庆大学建大印刷厂

(重庆市沙坪坝区沙北街 83 号 邮编: 400045)

重庆出版集团图书发行有限公司发行

E-MAIL: fxchu@cqph.com 邮购电话: 023-68809452

全国新华书店经销

开本: 787mm × 1 092mm 1/16 印张: 23.5 字数: 316 千

2010 年 5 月第 1 版 2010 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-229-02097-2

定价: 58.00 元

如有印装质量问题, 请向本集团图书发行有限公司调换: 023-68706683

版权所有, 侵权必究

出版说明

最近几年，众多收藏、制艺类图书都以图片为主，少有较为深入的文化阐释，很有按图索骥、立竿见影之势，却明显忽略了“物”应有的本分与灵魂。有严重文化缺失的品鉴已使收藏界变得极为浮躁，赝品盛行，为害不小，这是许多藏家和准藏家面对的共同烦恼。真伪之辨，只寄望于业内仅有的少数品鉴大家很不现实，那么，解决问题的方法何在呢？专家给出的唯一建议，就是深入传统文化，读古籍中的相关经典，并为此开出了意见基本一致的必读书目。这个书目中的绝大部分均为文言古籍，没有标点，也无注释，更无白话。考虑到大部分读者可能面临的阅读障碍，我们诚邀相关学者进行了注释和今译，并辑为“中国古代物质文化书丛”予以出版。

关于我们的努力，还有几个方面需要加以说明。

一、关于选本，我们遵从以下两个基本原则：一是必须是众多行内专家一直以来的基础藏书和案头读本；二是所选古籍的内容一定要细致、深入、全面。然后按专家的建议，将相关古籍中的精要梳理后植入，以求在同一部书中集中更多先贤智慧和研习经验，最大限度地厘清一个知识门类的基础与常识，让读者真正开卷有益。而且，力求所选版本皆是善本。

二、关于体例，我们大部分沿袭文言、注释、译文的三段式结构。因为三者同在，是满足各类读者阅读需求的最佳选择。为了注译的准确和字句的精雅，在注译后还进行了交叉审读，以此减少误译和错译。

三、关于插图的处理。一是完全依原著的脉络而行，忠实于内容本身，真正做到图文相应，互为补充，使每一“物”都

能植根于相应的历史视点，同时又让文化的过去形态在“物象”中得以直观呈现。古籍本身的插图，更是循文而行，有的虽然作了加工，却仍以强化原图的视觉效果为原则。二是对部分无图可寻，却更需要图示的内容，则在广泛参阅大量古籍的基础上，组织画师绘制。虽然耗时费力，却能辨析分明，令人眼目生辉。

四、对移入的内容，在编排时都与原文作了区别，在目录上也相应做了标题。虽然它牢牢地切合于原文，遵从于原文的叙述主线，却仍然可以独立成篇。再加上因图而生的图释文字，便有机地构成了点、线、面三者结合的“立体阅读模式”。“立体阅读”对该书丛所涉内容而言，无疑是妥当之选。

还需要说明的是，不能简单地将该书丛视为“收藏类”读本，但也不能将其视为“非收藏类读本”。因为该书丛，其实比“收藏类”更收藏，也更深入，却少了众多收藏类读物的急功近利，少了为收藏而收藏的平庸与肤浅。我们组织编译和出版该书丛的目的，是为了帮助读者重获中国文化固有的“物我观”，是为了让读者重返古代高洁的“清赏”状态。清赏首先要心底“清静”；心底“清静”，人才会独具“慧眼”；而人有了“慧眼”，又何患不能鉴真识伪呢？

中国古代物质文化书丛 编辑组

2009年6月

笔墨纸砚，雅称“文房四宝”，亦谓“文房四士”，既是古代中国人案头必备的日常书写工具，也是华夏先民世代相承的文化生活方式。由此四者所组成的中国化书写方式，早已深深融入国人所特有的文化气质与精神血脉之中，成为中华优秀传统文化所不可或缺的有机组成。2006年6月，我国公布的首批“国家级非物质文化遗产”名录中，“文房四宝”之宣纸、湖笔、徽墨、端砚、歙砚制作工艺皆赫然在列。近年来，一股文房用具的收藏热在国内外拍场已悄然兴起，并大有升温之势。这也证明以“文房四宝”为代表的文房用具，正以其鉴赏价值与实用意义并重的独特品质，得到了当世文博收藏界的普遍认同。事实上，即使抛开文化遗产与收藏价值的双重意义不提，仅从普通中国人的心灵际会、情感体悟着眼，“文房四宝”所带给我们的，似乎永远是一股说不清、道不明的温暖和亲切。

试想，以湖笔之柔韧，徽墨之温润，宣纸之轻灵，端砚之质实，不知抒写过多少文人骚客的不羁心性，更不知载录过几多汗青野史间的风起云涌。泱泱中华，上下五千年，纵横百万里，大到孤篇横绝之名诗巨著、千古流传之画作书法，小到市井细民的一封家书、行商坐贾的一页账册，莫不以之为载体，寄之于魂。这种雅致而富于诗意的书写方式，这种富有中国特质的文化载体，形如方块字一般纯正而典雅，神似龙图腾一样古老而庄重，它是华夏先民所独创、历代祖先所袭用的精美器具，更是浸入我们骨血之间不可替代的文化基因。诚然，对于早已习惯了电脑、博客等现代书写方式的人来说，“文房四宝”的实用意义自是渐行渐远、日益生疏淡漠；然而其中所蕴涵着的丰富文化意味、绝美艺术风神，却并不曾因光阴的流逝而有分毫褪色。驻足于这些曾默默陪伴着华夏先人走过数千年文明史的精美器物面前，我们仍不免深怀敬意，心生仰慕。

我国用笔的起源甚早，据新石器时期的彩陶纹饰、未经刀刻过的甲骨文字判断，笔的出现大抵可以追溯到五千多年以前。墨自其产生伊始，便与笔相提并论，史前之彩陶纹饰，商周时期之甲骨文、竹木简牍上，皆曾留下过原始用墨的遗痕。至于纸的出现，则略晚于笔、墨等物，旧说多认为纸是由东汉蔡伦所发明，然而近年以来，西北丝绸之路上的许多西汉遗址和墓葬中，也出现了纸质遗物。而砚的产生，却远比纸的历史来得悠久，在仰韶文化遗迹中，曾发现过原始先民所用的研磨器，这便是砚的鼻祖；1975年，湖北省云梦县睡虎地第十一号墓中出土了一件四方圆板石砚，被视为目前世界上最古老的砚台。历代以来，在“文房四宝”的制作与演变过程中，产生过众多的名品雅器，其中尤以材质奇异、工艺独特的

湖笔、徽墨、宣纸、端砚、歙砚等著称于世。随着笔、墨、纸、砚生产的发展及其技术水平的不断提高,如王羲之《笔经》、韦仲将《笔墨方》、《冀公墨法》等相关著作的出现,便成为了历史的必然。但是这些著作只是记载笔或墨等单一文房用品生产的专书,并非汇集古代“文房四宝”制造工艺的集成总录。直到北宋雍熙三年(986年),一部集各家之大成的谱录类著作才终于横空出世。这就是中国历史上第一部较为完整系统地记载笔、墨、纸、砚的专著——《文房四谱》。

是书撰者苏易简,本系北宋一代名臣,亦为当时之文化名人,与其孙苏舜元、苏舜钦并称“铜山三苏”。其子苏耆,能诗能文;其孙苏舜钦,更是北宋年间的著名诗人,在中国文学史上占有十分重要的地位。易简字太简,梓州铜山人,生于后周世宗显德五年(958年),卒于太宗至道二年(996年)十二月。易简“少聪悟好学,风度奇秀,才思敏赡”(见《宋史》卷二六六),北宋太宗太平兴国五年(980年)考中进士,经宋太宗赵光义复试,钦定为甲科第一(即后世所谓状元),时年仅二十二岁。因其少年早达,声名显赫,颇受太宗皇帝宠眷。太宗曾亲书“玉堂之署”匾额,以示褒奖;又曾寄以“君臣千载遇”、“少年盛世兮为词臣,往古来今兮有几人,首书文章兮居翰林,儒名善守兮会缘夤”等诗句,以示嘉赏。易简出仕之后,历任将作监丞、昇州通判、左赞善大夫、右拾遗知制造、中书舍人、翰林学士承旨等职,官至参知政事(即副宰相)。至道元年(995年),以礼部侍郎出知邓州,后移知陈州卒。易简其人,博学多才,长于书法,存世书迹有《家摹本兰亭》;其主要著作有《续翰林志》、《文房四谱》(亦称《文房四宝谱》)及文集二十卷。

《文房四谱》一书,较为完整、系统地整理编辑了北宋以前有关笔、墨、纸、砚生产发展的历史、制造技术的经验。不论是在当世研究“文房四宝”工艺史的专业人员眼中,还是在雅好文玩清供的鉴藏名家案头,此书皆以其极高的参考价值与借鉴意义,占据着不可忽视的一席之地。对于欲了解中华“文房四宝”瑰丽风采的广大读者来说,此书也不失为一本集趣味性 with 知识性于一体的传世名著。

一、就其本体意义而言,这是一部详述“文房四宝”之发展历程、制造工艺的专书。

作为我国最早记录“文房四宝”的一部专著,《文房四谱》分别叙述了笔、砚、纸、墨这四种文具的历史渊源、制作方法及与其相关的杂说趣闻、辞赋诗词。全书原有五卷,现将《笔谱》两卷集为一卷,《砚谱》、《纸谱》、《墨谱》各一卷,另附笔格、水滴器;书前有徐铉序,书末有作者自序,结构严谨,首尾相应,浑然一体。是书各谱内容及体例,如徐铉序文所言,“此四者为学所资,不可斯须而阙者也,由是讨其根源,纪其故实,参以古今之变,继之赋颂之作,各从其类次而谱之”。首为“叙事”篇,重在说明其定义沿革,兼及产地;次为“制作”篇,重在介绍其具体制造工艺、技术;再次为“杂说”篇,讲述与之相关的一些典故、

铁闻；最末为“辞赋”篇，辑录有关赞咏诗词。《笔谱》，详细介绍历代各家造笔之经验、技术，如蒙恬造狐狸毛笔法、王羲之《笔经》所记赵国兔毫法、《博物志》记虎仆毛笔法、宣城鹿毛笔法等，皆是著名的造笔之法，向人们展示了中国造笔工艺成熟、发展与进步的历史过程。《砚谱》，详细叙述如青州石砚、端溪石砚、歙州石砚、澄泥砚、稠桑砚等各地名砚之制作工艺；对于制砚石材的色泽、硬度、韧性、渗透性、冷热适应能力以及砚台之制作方法、外形特征等皆加以详细的介绍，可谓集中了北宋以前各地名砚的研制经验。《纸谱》，介绍各种纸的不同名目、加工工艺及不同用途，是较为全面的论纸专著，也被现代学者视为全世界第一本论述造纸的专著，是明代宋应星《天工开物·杀青》之前记述纸谱最详尽的一部著作。《墨谱》，载述韦仲将墨法、冀公墨法、祖氏墨法、李廷珪墨法等名家造墨经验，展示了古代制墨工艺水平的成熟和完善；一些学者认为，《墨谱》是中国第一次记载墨之生产工艺的文字。

从今人的眼光来看，此书所载“文房四宝”相关内容，无疑具有历时态与共时态的双重意义：自纵的方面着眼，可以藉此了解“文房四宝”在长期演进中的历史沿革；从横的方面入手，又可以从中辨析“文房四宝”的不同产地、各种流派。因此，凡欲了解“文房四宝”产生的大致经过、生产过程，包括选料原则、制作方法、工艺细节、革新创造等诸项事宜者，实不可不读此书，不可不习此文。

二、就其外延意义而言，这是一部展现古代科技发展真实剪影、失传典籍神秘面目的奇书。

笔、墨、纸、砚之流，虽系书房细物、案头小巧，然其选材、制作、形态、样式，无不涉及多方面的科学知识。因此，是书在载录“文房四宝”生产与制作工艺的同时，自然会不可避免地涉及到许多有用的科学知识。以《砚谱》为例，谱中不仅介绍了选石、琢制等造砚经验，同时还载述了一种被称为“作澄泥砚法”的传统工艺。这种工艺，被后人视为我国古代制陶技术史上的一项重大革新。又如谱中所载青州石、绛州石、端溪石等数十种制砚石材，对于岩石之形态、色泽、坚硬度、韧性、渗透性等情况，皆有一定的研究，这实际上已经进入了矿物学的研究范畴。时值今日，广大现代矿物学者仍将《砚谱》视为研究古代矿物学的重要参考资料。再如全书“杂说”中，更记有许多颇有新意、极具创见的科技发明。《笔谱》“杂说”中，记载后晋末年汝州有一位高士，发明了一种自动售笔机。这种机械形似饮水的竹筒，内装有发机，购笔之人只要向筒中投三十钱，筒内立即跃出一管笔来。每日筒装十管，售完为止。假设这段记述可信的话，那么这一发明无疑开创了我国无人售货的先例，显示出古人在发明创造中所独有的机趣与幽默感。

与此同时，此书作为类书之体，为求旁征博引，对于相关资料的搜集，自然

务尽详备。更因作者苏易简以翰林学士之贵，拥有了阅读秘府藏书的便利，如其自序曰：“因阅书秘府，遂检寻前志，并耳目所及、交知所载者，集成此谱。”书中所征所引，多为宋代以前的珍贵典籍，“足以广典据而资博闻”，为我们保存了不少的珍贵史料。许多久已亡佚的著作，如梁元帝《忠臣传》、顾野王《舆地志》等，俱赖是书得以见其大略，不能不令后人称幸。

三、就其现实意义而言，这是一部文玩鉴赏、收藏、投资入门必读的趣书。

随着近代中国人书写方式的全面革新，除了致力于书画创作与研究的专业人士之外，绝大多数现代人的书案之上，已很难再寻觅到传统“文房四宝”等风雅名器的踪迹了。然而，与“文房四宝”之实用价值日渐消退的窘境所两相映衬的，却是古代文玩收藏、鉴赏、投资价值的日益凸显。近年以来，国内知名文物拍场中早已悄然兴起了一股“文玩热”，且大有逐渐升温之势。2009年春季拍卖会上，国内几大拍卖公司纷纷推出了“文房专场”，其成交量甚为可观，可视为文房器具备受藏家喜爱与追捧的佐证之一。

这种现状，既有其久远的历史渊源，亦不乏其丰厚的现实土壤。自古以来，文房用具一直受到文人雅士的珍爱。文房用具的制作、鉴藏，历经唐宋元明之后，至清代达到鼎盛。除笔、墨、纸、砚等物之外，更衍生出若干辅助器具，若论其匠心之巧妙、工艺之精湛，可谓达到了登峰造极的地步。自此，这些器物的实用价值，往往被其审美价值所取代，成为名副其实的“文玩”。就现实意义而言，此类集艺术观赏价值、书房实用价值于一身的文房用具，以其各异的功能、独特的造型、丰富的内涵乃至千姿百态的制作工艺与形质，构筑成了一个绚丽多姿、丰富多彩的文化世界。在当下这种浮躁、喧嚣的生活氛围之下，以“文房四宝”为代表的文房清玩无疑成为一种高尚生活品位的象征，寄蕴了人们对于优雅、精致、平淡、冲和的人生境界的向往。不论是笔、墨、纸、砚，还是笔格、水滴，虽说皆属小小玩器，但若能悉心赏鉴珍藏，亦可自成系列，饶有趣味。随着文房古玩收藏、投资价值的不断抬升，相关领域的藏家数量也日渐增多，业已形成了一个庞大的收藏群体。然而，随着文房行情的转热，在暴利驱使下，自然不乏侥幸造假之徒。因此，当今之文玩市场，实已鱼目混珠、真贗杂陈。如何甄别真品、区分贗品，亦是广大收藏爱好者所面临的一大难题。每至此时，古人所著之权威著作，无疑可以起到一定的参考功用。

苏氏《文房四谱》，是首倡“文房四宝”的专书典籍，后人每有提及“文房四宝”者，必然得谈到《文房四谱》。作为宋初文玩清供风尚的发端，其书搜采极尽详备，为后人提供了大量可资借鉴的宝贵资料。因此，后世凡欲治文房清供收藏、雅鉴、投资者，每常人手一部，以为参考。

是书自著成伊始，便颇受重视与欢迎。《四库全书》、《学海类编》、《檀几丛

书》、《十万卷楼丛书》、《丛书集成初编》等大型丛书，皆收录此著。其中又以商务印书馆之《丛书集成初编》所收，经黄廷鉴精加校勘，被公认为当今存世之最完善版本。此次整理译注，便以丛书集成本为底本，参照别本，采取原文、注释、白话译文三位一体的形式（辞赋部分，为保留原著意蕴，仅作注释处理），再辅以关于笔、墨、纸、砚之制作工序、保养事项等相关知识点的插页，配以今世各大博物馆所珍藏的大量实物图片，力图于再现古籍全貌的同时，也给予读者更直观、更人性化的阅读体验。

所谓文房清玩者，大体以“文房四宝”为主，却又并不局限于笔、墨、纸、砚四样。如清人唐秉钧《文房肆考图说》一书，除所谓“文房四宝”之外，更辑录了大量与文房相关的陶瓷、玉器、青铜器、音乐、书画、文章等内容。编者将《文房肆考图说》（除卷八的其他内容）译本附录于后，并保留了原书所配古图，对于今人了解文房清供之历史风貌，体悟文房用具之内涵与外延，相信不无裨益。

江俊伟

2010年3月于珞珈山

文房四谱·总目录

文玩清赏 菁华雅鉴（代序）/ 1

文房四谱

宋·苏易简 撰



卷一 笔谱 / 7 卷二 砚谱 / 93
卷三 纸谱 / 133 卷四 墨谱 / 173

文房肆考图说

清·唐秉钧 撰



卷一 / 213 卷二 / 221 卷三 / 237
卷四 / 267 卷五 / 287 卷六 / 321 卷七 / 345

文房四谱

宋·苏易简 撰

此书为中国最早有关文房四宝的权威之作。全书共分四卷：笔谱、砚谱、纸谱、墨谱，各卷以谱成系，大致遵循叙事、制作、杂说、辞赋的体例。本书全面反映文房四宝在历史沿革、制作技术、轶闻典故以及赞咏诗词方面的论说，全书首尾相映，自成一体。作者苏易简，时为翰林学士，在援引类书以及唐五代以前的旧籍，广搜博采的基础上，编撰成此书。

目 录

原序 / 5

卷一 笔谱 / 7

笔之叙事 (8)

文房用具之笔筒 / 22

笔之造 (29)

古代制笔工序 / 32

文房用具之笔架 / 37

笔之势 (43)

执笔手法 / 56

文房用具之笔洗 / 58

笔之杂说 (61)

文房用具之笔搯 / 70

笔之辞赋 (75)

卷二 砚谱 / 93

砚之叙事 (94)

砚之造 (100)

四大名砚 / 102

名砚的化学成分表 / 106

砚之杂说 (108)

文房用具之砚滴 / 112

文房用具之水注 / 114

文房用具之水丞 / 116

砚之辞赋 (120)

历代名砚 / 130

卷三 纸谱 / 133

纸之叙事 (134)

文房用具之臂搁 / 142

纸之造 (144)

纸的传统制作 / 146

纸之杂说 (151)

纸的装帧形式 / 158

文房用具之镇纸、镇尺 / 164

纸之辞赋 (166)

文房用具之纸 / 168

卷四 墨谱 / 173

墨之叙事 (174)

文房用具之墨 / 178

墨之造 (182)

墨之杂说 (186)

文房用具之墨床 / 192

墨之辞赋 (195)

文房用具之墨盒 / 202

后序 / 204

原 序

【原文】 圣人之道，天地之务，充格上下，绵亘古今，穷之无倪，酌之不竭，是以君子“学，然后知不足也”。然则士之处世，名既成，身既泰，犹复孜孜于讨论者，盖亦鲜矣。昔魏武帝独叹于袁伯业，今复见于武功苏君矣。君始以世家文行贡名春官，天子临轩考第，首冠群彦，出入数载，翱翔青云，彩妆朱，光映里，其美至矣！而其学益勤，不矜老成，以此为乐。退食之室，图书在焉，笔砚纸墨，余无长物，以为此四者为学所资，不可斯须而阙者也。由是讨其根源，纪其故实，参以古今之变，续之赋颂之作，各从其类次而谱之，有条不紊，既精且博。士有能精此四者，载籍其焉往哉？愚亦好学者也，览此书而珍之，故为文冠篇以示来者。东海徐铉。

【译文】 圣贤之道，天地之事，充盈于宇宙上下，绵延于古今之间，无穷无尽，所以君子有“学习，才知道知识面匮乏”的名言。然而世上的读书人功成名就、心宽体胖后，很少有人再去认真探讨万物之理。从前魏武帝曹操只赞叹过袁伯业，如今苏易简先生就是袁伯业再世。苏先生家学深厚，文才出众，为礼部官员所荐举，在天子主持的进士考试中，名列第一；在朝廷的几年时间里，春风得意，官运亨通，光耀乡里，美名盛于极致！难能可贵的是他学习更加勤奋，不以老成自夸，且以学为乐。他的卧室、餐厅除了图书和笔、墨、纸、砚外，别无他物，他认为笔、墨、纸、砚为学者所备，不可片刻稍缺。于是他探索其根源，记载其故事，讲述其古今变迁的历史，并附上赋、颂的作品，按类别编成书，全书有条不紊，博大精深。精通笔、墨、纸、砚的读书人，往日的书籍中有记载吗？我也是一个好学的人，看了这本书后觉得它很珍贵，所以写了这篇序，请将来读此书的人指教！

东海徐铉

